

# LITERATURWISSENSCHAFT. 15 ANNEES DE SEMIOTIQUE DU TEXTE LITTERAIRE EN RDA

Yves GILLI

INTRODUCTION.....	p. 7
PREMIERE PARTIE : .....	p. 9
CADRE GENERAL DE LA PRODUCTION/RECEPTION DU TEXTE LITTERAIRE	p. 9
1) La production f réception du texte littéraire comme processus communicatif .....	p. 9
2) Caractéristiques générales de la communication littéraire : .....	p. 10
a) L'oeuvre comme "Rezeptionsvorgabe" .....	p. 10
b) Oeuvre et texte .....	p. 13
3) Conditions de production/réception du texte littéraire .....	p. 13
4) Extraits (traductions) : .....	p. 18
I 1 : SUR LE PROCESSUS COMMUNICATIF DANS SON ENSEMBLE :	
N° 1 : G. LERCHNER, Sprachform von Dichtung, p. 14-15. ....	p. 18
N° 2 : R. SCHOBBER, Abbild-Sinnbild-Wertung, p.7-8.....	p. 19
N° 3 : E.M. SCHERF, Die Kunstkommunikation als Spezialfall der gesellschaftlichen Kommunikation, in Funktion und Wirkung, p. 366-368	p. 20
I 2 : SUR TEXTE-REPRESENTATION (Darstellung)-OEUVRE :.....	p. 22
N° 4 : D. SCHLENSTEDT, Das Werk als Rezeptionsvorgabe und Probleme seiner Aneignung, in Gesellschaft-Literatur-Lesen, p. 312-314. ....	p. 22
I 3: SUR LES INSTANCES SOCIALES ET LA COMMUNICATION LITTERAIRE :	
N° 5 : R. SCHOBBER, Abbild-Sinnbild-Wertung, p. 221-223.....	p. 24
SUR L'EXPERIENCE LITTERAIRE ET LE COMPORTEMENT DE LECTURE :	
N° 6 : A. WALTER, Soziale Determinanten des Leseverhaltens, in Leseerfahrung-Lebenserfahrung, p. 12-15.....	p. 27
DEUXIEME PARTIE : .....	p. 33
ANALYSE DE LA PRODUCTION/ RECEPTION DU TEXTE LITTERAIRE : .....	p. 33
1) Rapports du texte littéraire avec la réalité : .....	p. 33
a) Le texte comme "reflet" .....	p. 33
b) Le texte comme produit d'une appropriation-évaluation .....	p. 35
c) Le texte-reflet comme symbole.....	p. 38
2) Transformation du réel par le texte littéraire : .....	p. 40
a) Effet du texte littéraire .....	p. 40
b) Dialectique production/consommation .....	p. 41
c) Fonctions du texte littéraire.....	p. 43
3) Texte littéraire/texte scientifique .....	p. 44
a) Littérature et vérité.....	p. 45
b) Science et/ou littérature ?.....	p. 48
4) Extraits .....	p. 50
II 1 : SUR DES QUESTIONS DE JUGEMENT ET D'EVALUATION DU TEXTE LITTERAIRE : .....	p. 50

N° 7 : H. REDEKER, Abbildung und Wertung, p. 108-116 .....	p. 50
N° 8 : G.K. LEHMANN, Die wertorien-tierende Funktion der Kunst, in Leseerfahrung-Lebenserfahrung, p. 191-196. ....	p. 58
II 2 : SUR LE CONCEPT D'EFFET (WIRKUNG):	
N° 9: H.G. WERNER, Text und Dichtung-Analyse und Interpretation, p. 10-17 .....	63
SUR LA DIALECTIQUE PRODUCTION/CONSOMMATION ET LA "FONCTION HUMANISATRICE" (HUMANISIERUNGSFUNKTION) DE L'ART :	
N° 10: M. NAUMANN, Einführung in die theoretischen und methodischen Hauptprobleme, in Gesellschaft-Literatur-Lesen, p. 18-30. ....	p. 68
II 3 : SUR TEXTE LITTERAIRE/TEXTE SCIENTIFIQUE : .....	
N° 11: J. ERPENBECK, Was kann Kunst ? Gedanken zu einem Sündenfall, p. 14- 16. ....	p. 79
N° 12: J. ERPENBECK, Was kann Kunst ? Gedanken zu einem Sündenfall, p. 104-109. ....	p. 81
TROISIEME PARTIE : .....	
	p. 91
CONSEQUENCES THEORIOUES ET PRATIQUES : .....	
	p. 91
1) import critique : .....	p. 91
a) Critique des approches "occidentales" .....	p. 91
b) Autocritique .....	p. 102
2) Analyse du texte littéraire et évolution de la recherche : .....	p. 110
a) Problèmes d'interprétation. ....	p. 110
b) Problèmes d'évaluation : .....	p. 112
- Considérations générales .....	p. 112
- L'exemple du réalisme socialiste .....	p. 114
c) Tendances récentes	
3) Extraits	
III 1: SUR LES TRAVAUX DE H.R. JAUSS :	
N° 13: K. BARCK/M. FONTIUS, Von der Rezeptionsästhetik zur literarischen Hermeneutik, in Weimarer Beitrage, 32 (1986) 2, p. 339-341.....	p. 120
N° 14 : K. BARCK, Hermeneutik. Eine Herausforderung ?, in Zeitschrift far Germanistik, 3. 1987, p. 321-325. ....	p. 124
SUR LE FORMALISME ET LES TRAVAUX DE R. INGARDEN ET W. ISER :	
N° 15: R. SCHOBBER, Abbild-Sinnbild-Wertung, p. 195-202. ....	p. 131
III 2 : SUR DES QUESTIONS DE SENS ET D'INTERPRETATION :	
N° 16 : W. THIERSE, Thesen zur Problemgeschichte des Werk-Begrifjs, in Zeitschrift far Germanistik, 4.85, p. 448-449. ....	p. 136
SUR LES TACHES DE LA LITERATURWISSENSCHAFT :	
N° 17: H.G. WERNER, Tex: und Dichtung. Analyse und Interpretation, p. 19-38 .....	p. 139
SUR LE REALISME SOCIALISTE :	
N° 18 : R. SCHOBBER, Abbild-Sinnbild-Wertung, p. 142-145. ....	p. 155
SUR LES STRUCTURES TEXTUELLES :	
N° 19 : G. LERCHNER, Sprachform von Dichtung, p. 36-40. ....	p. 158

CONCLUSIONS..... p. 161